

**Niniejszy dokument zawiera dwa zawiadomienia sądowe:  
(1) zawiadomienie o ugodzie z firmą Lufthansa w amerykańskim powództwie grupowym; i (2) zawiadomienie o ugodzie z firmą Lufthansa w kanadyjskim powództwie grupowym.**

**Jedna osoba może należeć do więcej niż jednej grupy.**

**Prosimy o zapoznanie się z obydwoma zawiadomieniami.**

**TO JEST ZAWIADOMIENIE O UGODZIE Z FIRMA LUFTHANSA  
W AMERYKAŃSKIM POWÓDZTWIE GRUPOWYM**

**WAŻNE ZAWIADOMIENIE SĄDOWE DLA WSZYSTKICH CZŁONKÓW GRUPY OBJĘTEJ  
UGODĄ Z FIRMA LUFTHANSA**

**PRZEKAZAĆ DO CENTRALI FIRMY LUB DZIAŁU PRAWNEGO  
(W STOSOWNYCH PRZYPADKACH)**

**UNITED STATES DISTRICT COURT  
EASTERN DISTRICT OF NEW YORK  
(SĄD OKRĘGOWY STANÓW ZJEDNOCZONYCH  
WSCHODNI OKRĘG NOWEGO JORKU)**

IN RE (DOTYCZY)

AIR CARGO SHIPPING SERVICES  
ANTITRUST LITIGATION  
(SPRAWA NARUSZENIA PRAWA  
ANTYMONOPOLOWEGO PRZY  
ŚWIADCZENIU USŁUG FRACHTU  
LOTNICZEGO)

Nr MDL: 1775

Sygnatura akt: 06-MD-1775 (JG) (VVP)

**ZAWIADOMIENIE O PROPONOWANEJ UGODZIE  
W POWÓDZTWIE GRUPOWYM  
Z POZWANYMI DEUTSCHE LUFTHANSA AG,  
LUFTHANSA CARGO AG I SWISS INTERNATIONAL AIR LINES LTD.  
NA KWOTĘ 85 MLN USD**

**Do: WSZYSTKIE OSOBY, KTÓRE NABYŁY USŁUGI FRACHTU LOTNICZEGO OD DOWOLNEGO LOTNICZEGO PRZEWOŹNIKA TOWAROWEGO NA PRZEWÓZ W GRANICACH, DO LUB ZE STANÓW ZJEDNOCZONYCH W OKRESIE OD 1 STYCZNIA 2000 R. DO 11 WRZEŚNIA 2006 R., W TYM OSOBY, KTÓRE NABYŁY TAKIE USŁUGI ZA POŚREDNICTWEM FIRM SPEDYCYJNYCH.**

**PROSIMY O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z CAŁYM ZAWIADOMIENIEM. POSTĘPOWANIE SĄDOWE OBECNIE TOCZĄCE SIĘ W TYM SĄDZIE MOŻE MIEĆ WPŁYW NA PAŃSTWA PRAWA. NINIEJSZE ZAWIADOMIENIE ZAWIERA INFORMACJE O DOSTĘPNYCH PAŃSTWU OPCJACH W ZWIĄZKU Z POWÓDZTWEM GRUPOWYM, W TYM ODNOŚNIE KROKÓW, KTÓRE NALEŻY PODJĄĆ, ABY PARTYCYPOWAĆ W FUNDUSZU UGODOWYM O WARTOŚCI 85 MLN USD.**

Niniejsze Zawiadomienie jest przekazywane zgodnie z Rule 23 of the Federal Rules of Civil Procedure and an Order of the United States District Court for the Eastern District of New York (art. 23 Federalnego Kodeksu Postępowania Cywilnego oraz Zarządzenie Sądu Okręgowego Stanów Zjednoczonych dla Wschodniego Okręgu Nowego Jorku) („Sąd”).

MASZ PYTANIA? W USA I KANADZIE ZADZWOŃ POD (BEZPŁATNY) NUMER 1(800) 749-3518;  
Z INNYCH KRAJÓW ZADZWOŃ POD (PŁATNY) NUMER: 1(941) 906-4822; LUB ODWIEDŹ STRONĘ  
[www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Pełny wykaz numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do niniejszego Zawiadomienia oraz dostępny na stronie internetowej.

Niniejsze Zawiadomienie ma na celu poinformowanie o toczącym się postępowaniu sądowym z powództwa grupowego („Powództwo”) i o częściowej ugodzie z pozwanymi Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG i Swiss International Air Lines Ltd. (łącznie określanymi jako „Lufthansa”) w takim Powództwie. Powództwo jest związane z zarzutem naruszenia przez firmę Lufthansa i innych Pozwanych (zdefiniowanych poniżej) nieobjętych niniejszą ugodą przepisów antymonopolowych USA oraz przepisów stanowych dotyczących sprzedaży Usług frachtu lotniczego (zdefiniowanych poniżej). Na zaspokojenie wysuniętego przeciwko niej roszczenia dotyczącego towarowych przewozów lotniczych w granicach, do lub ze Stanów Zjednoczonych firma Lufthansa zgodziła się przeznaczyć kwotę 85 mln USD oraz współpracować w egzekwowaniu roszczeń wobec pozostałych Pozwanych.

12 grudnia 2008 roku odbędzie się w Sądzie przesłuchanie publiczne w sprawie zatwierdzenia Ugody z firmą Lufthansa. Przesłuchanie to będzie miało na celu ustalenie słuszności, zasadności i stosowności Ugody z firmą Lufthansa.

Dostępne Państwu opcje, opisane w dalszej części Zawiadomienia, można podsumować następująco:

- 1. Pozostanie w Grupie objętej Ugodą z firmą Lufthansa i złożenie Formularza roszczenia.** W razie otrzymania niniejszego Zawiadomienia pocztą Formularz roszczenia jest do niego dołączony. W razie przeglądania niniejszego Zawiadomienia przez Internet lub otrzymania jego kopii inną drogą niż poczta od Administratora Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) można zamówić Formularz roszczenia przez Internet na stronie [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com) lub dzwoniąc do Administratora Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych): w USA i Kanadzie pod (bezpłatny) numer 1 (800) 749-3518; z innych krajów pod (płatny) numer 1 (941) 906-4822. Pełny wykaz płatnych i bezpłatnych numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do przesyłki z Zawiadomieniem oraz dostępny w Internecie.
- 2. Złożenie pisemnego wniosku o wyłączenie z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa.** Złożenie wniosku o wyłączenie jest równoznaczne z utratą praw wynikających z Ugody z firmą Lufthansa. Niezłożenie wniosku o wyłączenie z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa jest równoznaczne ze zobowiązaniem do Odstąpienia od roszczeń, o ile Sąd wyda zarządzenie zatwierdzające Ugodę z firmą Lufthansa. Informacje dotyczące wyłączenia są podane poniżej oraz dostępne na stronie internetowej [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com).
- 3. Pozostanie w Grupie objętej Ugodą z firmą Lufthansa i zgłoszenie zastrzeżeń.** W razie niezłożenia wniosku o wyłączenie z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa można pozostać Członkiem Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa i złożyć Formularz roszczenia oraz równocześnie zgłosić zastrzeżenia dotyczące dowolnego aspektu Ugody z firmą Lufthansa. Termin zgłaszania zastrzeżeń upływa 12 listopada 2008 r.
- 4. Powstrzymanie się od jakichkolwiek działań.** Niezłożenie wniosku o wyłączenie z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa ani Formularza roszczenia powoduje utratę prawa do partycypowania w Funduszu ugodowym firmy Lufthansa, z utrzymaniem w mocy odstąpienia od roszczeń wobec firmy Lufthansa, jak opisano w punkcie Odstąpienie od roszczeń.

MASZ PYTANIA? W USA I KANADZIE ZADZWOŃ POD (BEZPŁATNY) NUMER 1(800) 749-3518;  
Z INNYCH KRAJÓW ZADZWOŃ POD (PŁATNY) NUMER: 1(941) 906-4822; LUB ODWIEDŹ STRONĘ  
[www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Pełny wykaz numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do niniejszego Zawiadomienia oraz dostępny na stronie internetowej.

## I. PODŁOŻE POWÓDZTWA

### A. Co to jest powództwo grupowe?

Powództwo grupowe to powództwo, w ramach którego kilku przedstawicieli powodów wnosi pozew przeciwko pozwanym w imieniu własnym i innych osób znajdujących się w podobnej sytuacji. Przedstawiciele powodów, Sąd i adwokaci wyznaczeni do reprezentowania grupy ponoszą odpowiedzialność za należyte reprezentowanie interesów wszystkich członków grupy. Natomiast członkowie grupy NIE ponoszą indywidualnej odpowiedzialności za wynagrodzenie adwokackie czy koszty procesowe Adwokatów grupy. W powództwie grupowym wynagrodzenie adwokackie i koszty procesowe są pokrywane z funduszu ugodowego (lub zasądzonej kwoty) i wymagają zatwierdzenia przez Sąd.

W razie zawarcia przez grupę proponowanej ugody z pozwanym, jak w przypadku ugody z firmą Lufthansa, Sąd zarządza przekazanie grupie zawiadomienia o ugodzie oraz wysłuchanie jej opinii. Sąd następnie przeprowadza przesłuchanie mające na celu ustalenie między innymi słuszności, zasadności i stosowności proponowanej ugody.

### B. Streszczenie Powództwa

W ramach niniejszego Powództwa Powodowie zarzucają firmie Lufthansa i innym Pozwanym udział w zмовie mającej na celu ustalenie, podwyższenie, utrzymanie lub stabilizację cen Usług frachtu lotniczego przez uzgodnienie dopłat (opłat pobieranych przez lotniczych przewoźników towarowych poza zwykłymi stawkami przewozowymi na pokrycie określonych kosztów dodatkowych, takich jak „dopłata paliwowa” czy „dopłata ubezpieczeniowa”), wspólne uzgodnienie eliminacji lub uniemożliwienia obniżania cen, uzgodnienie stopy zysku i podział klientów, które to praktyki stanowią naruszenie amerykańskich przepisów antymonopolowych i stanowych. Powodowie utrzymują, że w efekcie stosowania zarzucanych praktyk oni oraz inni członkowie Grupy zapłacili wyższą kwotę za Usługi frachtu lotniczego niż kwota, którą zapłaciliby bez stosowania takich praktyk. Oprócz firmy Lufthansa do „Pozwanych” wymienionych w pozwie należą:

AC Cargo LP  
Aerolineas Brasileiras S.A (d/b/a Absa Cargo Airline)  
Air Canada  
Air China Cargo Company Ltd. (d/b/a Air China Cargo)  
Air China Ltd. (d/b/a Air China)  
Air Mauritius Ltd.  
Airways Corporation of New Zealand Ltd. (d/b/a Airways New Zealand)  
Alitalia Linee Aeree Italiane S.p.A.  
All Nippon Airways Co., Ltd.  
Asiana Airlines, Inc.  
Atlas Air Worldwide Holdings, Inc.  
British Airways PLC  
Cargolux Airlines International S.A.  
Cathay Pacific Airways, Ltd.  
DAS Air Ltd. (d/b/a Das Air Cargo)  
El Al Israel Airlines  
Emirates Airlines (d/b/a Emirates)  
Ethiopian Airlines Corp.

Japan Airlines International Co., Ltd.  
Kenya Airways Ltd.  
KLM Royal Dutch Airlines  
Korean Airlines Co., Ltd.  
LAN Airlines S.A. (f/k/a LAN Chile S.A.)  
Lan Cargo S.A.  
Martinair Holland N.V.  
Nippon Cargo Airlines Co., Ltd.  
Polar Air Cargo, Inc.  
Qantas Airways Ltd.  
Scandinavian Airline Systems AB  
Saudi Arabian Airlines, Ltd.  
Singapore Airlines Cargo PTE, Ltd.  
Singapore Airlines, Ltd.  
Société Air France  
South African Airways (Proprietary), Ltd.  
Thai Airways International Public Co., Ltd.  
Viação Aérea Rio-Grandense, S.A. (“VARIG”)

Zawarcie przez firmę Lufthansa Ugody z Powodami nie oznacza przyznania się przez nią do udziału w niedozwolonych praktykach będących przedmiotem Powództwa. Jeśli firma Lufthansa nie zawarłaby Ugody z Powodami, firma Lufthansa zastosowałaby szereg środków obrony przed ich zarzutami. Ponadto

MASZ PYTANIA? W USA I KANADZIE ZADZWOŃ POD (BEZPŁATNY) NUMER 1(800) 749-3518;  
Z INNYCH KRAJÓW ZADZWOŃ POD (PŁATNY) NUMER: 1(941) 906-4822; LUB ODWIEDŹ STRONĘ  
[www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Pełny wykaz numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do niniejszego Zawiadomienia oraz dostępny na stronie internetowej.

firma Lufthansa przystąpiła do wprowadzonego przez U.S. Department of Justice Antitrust Division (Wydział Antymonopolowy Amerykańskiego Departamentu Sprawiedliwości) programu nadzwyczajnego złagodzenia kary dla firm, które zgłoszą urzędnikom prowadzącym śledztwo z ramienia rządu niedozwoloną działalność naruszającą przepisy antymonopolowe na jego wczesnym etapie. Zgodnie z Antitrust Criminal Penalty and Enhancement and Reform Act of 2004, Pub. L. No. 208-137,118 Stat. 665 (June 22, 2004) („ACPERA”) (Ustawa z dnia 22 czerwca 2004 r. o odpowiedzialności karnej z tytułu naruszenia przepisów antymonopolowych, Dz. U. nr 208-137,118 poz. 665 (22 czerwca 2004) [„ACPERA”]) potencjalna odpowiedzialność firmy Lufthansa w postępowaniu cywilnym zostaje w znacznym stopniu ograniczona pod warunkiem okazania przez firmę Lufthansa Powodom należytej pomocy, jak określono w ustawie ACPERA.

Twierdzenia Powodów ani firmy Lufthansa nie zostały udowodnione. Sąd nie wyraża żadnej opinii odnośnie słuszności zarzutów Powodów czy dopuszczenia się przez firmę Lufthansa bądź któregokolwiek z Pozwanych jakichkolwiek czynów niedozwolonych.

### **C. Definicja Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa**

Swoim Zarządzeniem z 4 kwietnia 2008 r. Sąd wstępnie uwierzył Grupę objętą ugodą z firmą Lufthansa i nakazał przekazanie niniejszego zawiadomienia osobom i podmiotom wchodzącym w zakres definicji Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa („Członkowie grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa”). Grupę objętą ugodą z firmą Lufthansa definiuje się w następujący sposób:

Wszystkie osoby i podmioty, które nabyły usługi frachtu lotniczego na przewóz w granicach, do lub ze Stanów Zjednoczonych (w dalszej części określane jako „Usługi frachtu lotniczego”), w tym osoby, które nabyły takie Usługi za pośrednictwem firm spedycyjnych, od dowolnego lotniczego przewoźnika towarowego (w tym między innymi od pozwanych wymienionych w Powództwie, a w szczególności od firmy Lufthansa) i (lub) wymienionych lub niewymienionych współuczestników zмовы (łącznie określanych jako „Pozwani”) w okresie od 1 stycznia 2000 r. do 11 września 2006 r. Z Grupy objętej ugodą wyłączeni są Pozwani, ich podmioty macierzyste, pracownicy, podmioty zależne i filie oraz wszystkie podmioty rządowe.

„Usługi frachtu lotniczego” oznaczają usługi lotniczego transportu towarów w granicach, do lub ze Stanów Zjednoczonych.

UWAGA: Definicja Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa różni się od definicji zawartej w Powództwie. Grupa objęta ugodą z firmą Lufthansa obejmuje osoby, które nabyły usługi od dowolnego lotniczego przewoźnika towarowego, w tym od przewoźników niewymienionych jako pozwani w Powództwie.

## **II. STRESZCZENIE PROPONOWANEJ UGODY Z FIRMĄ LUFTHANSA**

Poniższy opis proponowanej Ugody z firmą Lufthansa stanowi jedynie streszczenie. Ugoda z firmą Lufthansa (wraz z czterema wprowadzonymi poprawkami) znajduje się w aktach Sądu pod adresem podanym w niniejszym Zawiadomieniu. Jej treść jest także dostępna na oficjalnej stronie internetowej Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) ([www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)).

W imieniu Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa Powodowie zawarli Ugodę z firmą Lufthansa. Firma Lufthansa zobowiązała się zapłacić kwotę 85 mln USD (powiększoną o naliczone odsetki), a także współpracować z Adwokatami Grupy objętej ugodą podczas trwającego postępowania przeciwko pozostałym Pozwanym. Kwota 85 mln USD do zapłaty przez firmę Lufthansa, powiększona o naliczone odsetki („Fundusz ugody firmy Lufthansa”), podlega zmniejszeniu o kwotę należną tym Członkom grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, którzy złożyli wniosek o wyłączenie Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, w przypadku gdyby pozostali w Grupie objętej ugodą z firmą Lufthansa i złożyli prawidłowy Formularz

MASZ PYTANIA? W USA I KANADZIE ZADZWOŃ POD (BEZPŁATNY) NUMER 1(800) 749-3518;  
Z INNYCH KRAJÓW ZADZWOŃ POD (PŁATNY) NUMER: 1(941) 906-4822; LUB ODWIEDŹ STRONĘ  
[www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Pełny wykaz numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do niniejszego Zawiadomienia oraz dostępny na stronie internetowej.

roszczenia. *Patrz* art. 46 Ugody. Ponadto jeśli firma Lufthansa zawrze z dowolnym podmiotem, który złożył wniosek o wyłączenie z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, ugodę na kwotę wyższą niż kwota mu należna zgodnie z warunkami Ugody z firmą Lufthansa, będzie musiała wnieść na rzecz Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa dodatkowe opłaty. *Patrz* art. 65 Ugody. Firma Lufthansa zostanie zwolniona z wszelkich zawartych w Powództwie zarzutów wysuniętych przeciwko niej w imieniu Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa. Powództwo przeciwko Pozwanym, którzy nie zawarli ugody, zostanie utrzymane. Ponadto Powództwo przeciwko firmie Lufthansa zostanie utrzymane w zakresie zarzutów w nim zawartych, zwolnienia z których nie przewidują warunki Ugody z firmą Lufthansa.

#### **A. Wymagania dotyczące współpracy**

Współpraca z firmą Lufthansa przewidziana w Ugodzie z firmą Lufthansa obejmuje okazanie następujących dokumentów:

- dokumenty i materiały dotyczące sprzedaży przez firmę Lufthansa Usług frachtu lotniczego w granicach, do i ze Stanów Zjednoczonych;
- wszelkie dokumenty dotyczące faktycznej lub potencjalnej wymiany informacji między co najmniej dwoma Pozwanymi odnośnie cen lub klientów Usług frachtu lotniczego; i
- wszelkie dokumenty dotyczące handlu usługami frachtu lotniczego w granicach, do i ze Stanów Zjednoczonych, które firma Lufthansa okazała United States Department of Justice (Amerykańskiemu Departamentowi Sprawiedliwości), European Commission (Komisji Europejskiej) lub innemu krajowemu organowi ds. nieuczciwej konkurencji badającemu branżę przewozów lotniczych (z wyłączeniem dokumentów sporządzonych przez adwokatów firmy Lufthansa na potrzeby takiego postępowania).

Ponadto firma Lufthansa zobowiązała się okazać na uzasadnione wezwanie innych dokumentów związanych z zarzutami Powodów.

Współpraca przewidziana Ugodą z firmą Lufthansa nakłada ponadto na firmę Lufthansa obowiązek spotykania się z Adwokatami grupy objętej ugodą zawsze wtedy, gdy jest to niezbędne w uzasadnionym zakresie na potrzeby postępowania związanego z Powództwem. Spotkania takie wiążą się z wymogiem podania przez firmę Lufthansa wszelkich znanych jej faktów dotyczących domniemanych praktyk nieuczciwej konkurencji.

Ponadto firma Lufthansa zobowiązała się udostępnić do przesłuchań, składania oświadczeń lub oświadczeń pisemnych, zeznań pod przysięgą lub zeznań procesowych aktualnych i byłych dyrektorów, członków zarządu i pracowników firmy Lufthansa, którzy byli przesłuchiwanymi przez U.S. Department of Justice (Amerykański Departament Sprawiedliwości), European Commission (Komisję Europejską) lub inny krajowy organ ds. nieuczciwej konkurencji badający branżę przewozów lotniczych. Firma Lufthansa zobowiązała się okazać na procesie i (lub) przesłuchaniu, albo poprzez oświadczenia pisemne bądź ustne przedstawicieli upoważnionych do składania zeznań mających moc dowodu, dokumenty sporządzone przez firmę Lufthansa na potrzeby niniejszego Powództwa oraz dowody sprzedaży przez firmę Lufthansa Usług frachtu lotniczego i (lub) powiązanych z nimi dopłat.

## **B. Odstąpienie od roszczeń**

**OSOBA, KTÓRA NIE ZŁOŻY WNIOSKU O WYŁĄCZENIE Z GRUPY OBJĘTEJ UGODĄ Z FIRMĄ LUFTHANSA PRZED UPRAWOMOCNIENIEM SIĘ UGODY Z FIRMĄ LUFTHANSA, ODSTĘPUJE OD OPISANYCH PONIŻEJ ROSZCZEŃ WOBEC FIRMY LUFTHANSA I JEST ZWIĄZANA ODSTĄPIENIEM OD ROSZCZEŃ ZAWARTYM W UGODZIE Z FIRMĄ LUFTHANSA — NAWET JEŚLI NIE ZŁOŻY FORMULARZA ROSZCZENIA BĄDŹ NIE PARTYCYPUJE W FUNDUSZU UGODOWYM FIRMY LUFTHANSA.**

W zamian za zapłatę przez firmę Lufthansa kwoty 85 mln USD (z jej ewentualnym obniżeniem o kwoty należne Członkom grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, którzy złożą wniosek o wyłączenie z Grupy) i okazanie przez firmę Lufthansa należytej współpracy Członkowie grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa zobowiązują się do opisanego poniżej odstąpienia od roszczeń, co zostanie uwzględnione w orzeczeniu grupowym, zgodnie z Ugodą:

**„Roszczenia”** to wszelkie pozwy, powództwa, roszczenia, prawa, żądania, twierdzenia, zarzuty, podstawy roszczeń, spory, postępowania, straty, szkody, obrażenia, wynagrodzenie adwokackie, koszty, wydatki, długi, zobowiązania, orzeczenia czy środki (słuszne lub prawne).

**„Strona uwalniana”**, w rozumieniu indywidualnym i łącznym, osobnym i zbiorowym, to firma Lufthansa, jej poprzednicy, następcy, podmioty macierzyste, podmioty zależne, oddziały, wydziały, filie, spadkobiercy, syndycy, administratorzy, oraz wszyscy byli, obecni i przyszli członkowie zarządu, dyrektorzy, akcjonariusze, partnerzy, przedstawiciele, pełnomocnicy, pracownicy, pracownicy najemni i cesjonariusze. Bez względu na powyższe, termin „Strona uwalniana” nie obejmuje: (i) innych pozwanych uprzednio lub obecnie wymienionych w Powództwie; (ii) innych pozwanych dołączonych do Powództwa lub nim objętych w późniejszym czasie; (iii) innych współuczestników zmowy; (iv) byłych pracowników, członków zarządu lub dyrektorów firmy Lufthansa, którzy odmówią współpracy z Adwokatami grupy objętej ugodą w zakresie przesłuchań, składania oświadczeń lub oświadczeń pisemnych, zeznań pod przysięgą lub zeznań procesowych na jego uzasadnione żądanie (powołanie się na prawo do nieobciążania samego siebie zostanie uznane za odmowę współpracy).

**„Strona uwalniająca”**, w rozumieniu indywidualnym i łącznym, osobnym i zbiorowym, to Powodowie i wszyscy Członkowie grupy objętej ugodą z firmą [Lufthansa], działający w imieniu własnym, a także wszelkie osoby lub podmioty wysuwające roszczenia za ich pośrednictwem jako ich spadkobiercy, administratorzy, spadkobiercy testamentowi, poprzednicy, następcy, podmioty macierzyste, podmioty zależne, przedstawiciele dowolnego rodzaju, akcjonariusze, partnerzy, dyrektorzy, właściciele dowolnego rodzaju, filie, cesjonariusze, agenci, pracownicy, wykonawcy, pełnomocnicy lub ubezpieczyciele, a także Adwokaci grupy objętej ugodą, działający w imieniu własnym, oraz wszelkie osoby lub podmioty wysuwające roszczenia za ich pośrednictwem jako ich spadkobiercy, administratorzy, spadkobiercy testamentowi, poprzednicy, następcy, podmioty macierzyste, podmioty zależne, przedstawiciele dowolnego rodzaju, akcjonariusze, partnerzy, dyrektorzy, właściciele dowolnego rodzaju, filie, cesjonariusze, agenci, pracownicy, wykonawcy, pełnomocnicy lub ubezpieczyciele.

Strona uwalniająca niniejszym odstępuje — i bezterminowo uwalnia Stronę uwalnianą — od wszelkich Roszczeń dotyczących lub w jakikolwiek związanych z cenami bądź zapłatą za usługi frachtu lotniczego świadczone przez firmę Lufthansa, dowolnego innego lotniczego przewoźnika towarowego (w tym między innymi pozwanych wymienionych w Powództwie) i (lub) wymienionych bądź niewymienionych współuczestników zmowy, w zakresie przewozów w granicach, do lub ze Stanów Zjednoczonych (w szczególności włączając w to między innymi Roszczenia związane w jakikolwiek sposób ze stawkami przewozowymi, dopłatami

paliwowymi, dopłatami ubezpieczeniowymi, dopłatami z tytułu amerykańskich opłat celnych, dopłatami z tytułu ryzyka wojny, prowizjami, premiami, rabatami, kredytami, stopami zysku lub innymi elementami ceny lub zapłaty za usługi frachtu lotniczego), bez względu na to, czy takie Roszczenia oparte są na prawie federalnym, stanowym, lokalnym, pisanim, zwyczajowym, innym prawie, kodeksie, przepisie lub akcie prawnym jakiegokolwiek kraju lub obszaru świata podlegającego kompetencji sądów, włączając Roszczenia znane i nieznanne, spodziewane i niespodziewane, wysunięte i niewysunięte, przewidywane i nieprzewidywane, faktyczne i potencjalne, umowne i nieumowne, które zostały, mogły zostać lub mogą zostać wysunięte przez Stronę uwalniającą w dowolnym powództwie lub postępowaniu sądowym bądź na innym forum, w dowolnym kraju lub obszarze świata podlegającym kompetencji sądów, niezależnie od teorii prawnej oraz rodzaju i kwoty żądanego zadośćuczynienia.

Żaden zapis niniejszego punktu nie może być interpretowany jako odstąpienie od roszczeń wynikających z zaniechania, naruszenia postanowień umowy, zajęcia towaru, niewywiązania się z dostawy, utraty towaru, uszkodzenia lub przeterminowania towaru czy podobnych roszczeń dotyczących Usług frachtu lotniczego składanych w sposób zgodny z Warsaw Convention (konwencja warszawska). Ponadto żaden zapis niniejszego punktu nie może być interpretowany jako odstąpienie od roszczeń dotyczących działań, które miały miejsce po 30 września 2006 r. Firma Lufthansa niniejszym zastrzega sobie wszelkie prawa i środki obrony w odniesieniu do roszczeń pozostających w mocy.

Strona uwalniająca zobowiązuje się nie pozywać Strony uwalnianej za jakiegokolwiek transakcje, zdarzenia, okoliczności, działania, zaniechania lub sytuacje wynikające lub związane z Powództwem lub Roszczeniami, od których nastąpiło odstąpienie [w poprzednich punktach]. Niniejszy punkt nie dotyczy działań związanych z egzekwowaniem Ugody z firmą [Lufthansa]. . . .

[Odstąpienie od roszczeń i zobowiązanie, o których mowa powyżej] stanowią pełne i ostateczne odstąpienie od roszczeń przez Stronę uwalniającą.

Niniejsze odstąpienie od roszczeń ... stanowi rezygnację z egzekwowania Section 1542 of the California Civil Code and Section 20-7-11 of the South Dakota Codified Laws (ust. 1542 Kodeksu Cywilnego Kalifornii oraz ust. 20-7-11 Skodyfikowanych Przepisów Dakoty Południowej), które głoszą, że: „ogólne odstąpienie od roszczeń nie dotyczy roszczeń na korzyść wierzyciela, o istnieniu których nie wiedział lub istnienia których nie podejrzewał w momencie uprawomocnienia się odstąpienia i które, jeśli byłyby mu znane, miałyby istotny wpływ na jego ugodę z dłużnikiem”, a także rezygnację z egzekwowania podobnych postanowień, aktów prawnych, przepisów oraz zasad prawnych i opartych na prawie słuszności, obowiązujących w jakimkolwiek innym stanie lub jurysdykcji. W związku z rezygnacją i zrzeczeniem się, o których mowa w niniejszym punkcie, Powodowie oraz wszyscy Członkowie grupy objętej ugodą uznają fakt, że w późniejszym czasie mogą stwierdzić fakty dodatkowe lub odmienne od tych, które znają i uznają za prawdziwe w odniesieniu do przedmiotu Ugody z firmą [Lufthansa], nie mniej jednak wyrażają wolę pełnego, ostatecznego i bezterminowego odstąpienia od wszystkich Roszczeń, [o których mowa powyżej], w związku z czym niniejsze odstąpienie od roszczeń pozostaje w mocy pomimo stwierdzenia lub istnienia takich dodatkowych bądź odmiennych faktów.

\* \* \* \* \*

Uгода z firmą Lufthansa nie dotyczy innych Roszczeń poza tutaj wymienionymi. Wszelkie prawa Członków grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa w stosunku do byłych, obecnych i przyszłych pozwanych lub współuczestników zмовы, byłych pracowników, członków zarządu i dyrektorów firmy Lufthansa, którzy odmówili współpracy z Adwokatami grupy objętej ugodą w zakresie przesłuchań, składania oświadczeń lub oświadczeń pisemnych, zeznań pod przysięgą lub zeznań procesowych na jego uzasadnione żądanie, a także innych osób lub podmiotów nie będących Stroną uwalnianą, są zastrzeżone przez Powodów oraz Członków grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa.

### **III. KANADYJSKIE POWÓDZTWO GRUPOWE**

Niniejsze pismo obejmuje zawiadomienie dotyczące ugody z firmą Lufthansa w kanadyjskim powództwie grupowym („Kanadyjska ugoda z firmą Lufthansa”). Kanadyjska ugoda z firmą Lufthansa dotyczy: wszystkich osób i podmiotów, które nabyły Usługi frachtu lotniczego od dowolnego lotniczego przewoźnika towarowego na przewóz w granicach, do lub z Kanady w okresie od 1 stycznia 2000 r. do 11 września 2006 r., w tym osób, które nabyły takie usługi za pośrednictwem firm spedycyjnych.

Wszelkie lotnicze przewozy towarowe z Kanady do Stanów Zjednoczonych i ze Stanów Zjednoczonych do Kanady podlegają jednak omówionej powyżej amerykańskiej Ugodzie z firmą Lufthansa, a nie kanadyjskiej Ugodzie z firmą Lufthansa.

### **IV. OPCJE DOSTĘPNE DLA CZŁONKÓW GRUPY OBJĘTEJ NINIEJSZĄ UGODĄ**

#### **A. Pozostanie w Grupie objętej Ugoda z firmą Lufthansa i złożenie Formularza roszczenia**

Każda osoba lub podmiot mieszczący się w definicji Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa zawartej w punkcie I (C) powyżej jest Członkiem grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, o ile nie złoży wniosku o wyłączenie z Grupy. Interesy Członków grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa są reprezentowane przez przedstawicieli powodów oraz przez adwokata Grupy objętej ugodą. Nie mniej jednak każdy Członek grupy może na własny koszt zatrudnić własnego adwokata, który będzie występować w jego imieniu.

W razie otrzymania niniejszego Zawiadomienia pocztą Formularz roszczenia jest do niego dołączony. W razie przeglądania niniejszego Zawiadomienia przez Internet lub otrzymania jego kopii inną drogą niż poczta od Administratora Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) można zamówić Formularz roszczenia przez Internet na stronie [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com) lub dzwoniąc do Administratora Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych): w USA i Kanadzie pod (bezpłatny) numer 1 (800) 749-3518; z innych krajów pod (płatny) numer 1 (941) 906-4822. Pełny wykaz płatnych i bezpłatnych numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do przesyłki z Zawiadomieniem oraz dostępny w Internecie. Formularz roszczenia można także zamówić, pisząc do Administratora Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) na adres: Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162, USA.

Wypełniony Formularz roszczenia należy odesłać do Administratora Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) na adres: Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162, USA. Data stempla pocztowego nie może być późniejsza niż 12 lutego 2009 r. Niewysłanie Formularza roszczenia w terminie i pod właściwy adres może spowodować odrzucenie roszczenia i wykluczenie z uczestnictwa w Funduszu ugodowym firmy Lufthansa.

## **B. Złożenie wniosku o wyłączenie z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa**

Wyłączenie z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa odbywa się przez złożenie pisemnego wniosku, który musi zawierać:

- (1) imię i nazwisko, adres i numer telefonu;
- (2) wszystkie obecne i poprzednie nazwy oraz adresy firmy oraz jej podmiotów macierzystych, podmiotów zależnych lub filii, które nabyły Usługi frachtu lotniczego w okresie między 1 stycznia 2000 r. a 11 września 2006 r. i także żądają wyłączenia z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa;
- (3) nazwę Powództwa (*In re Air Cargo Shipping Services Antitrust Litigation* [*Dotyczy: Sprawa naruszenia prawa antymonopolowego przy świadczeniu usług frachtu lotniczego*]);
- (4) podpisane oświadczenie o treści: „Niniejszym wnioskuję o wyłączenie z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa w *Air Cargo Shipping Services Antitrust Litigation (Sprawie naruszenia prawa antymonopolowego przy świadczeniu usług frachtu lotniczego)*, MDL 1775”; i
- (5) wskazanie wszystkich lotniczych przewoźników towarowych, od których nabyto Usługi frachtu lotniczego, oraz szacunkowej łącznej kwoty zapłaconej za takie Usługi w okresie od 1 stycznia 2000 r. do 11 września 2006 r.

Wniosek o wyłączenie z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa należy wysłać do 12 listopada 2008 r. listem zwykłym (uprasza się o wysyłkę listem poleconym, jednak nie jest to wymagane) z uiszczoną opłatą pocztową na adres:

**Air Cargo Settlement**  
**c/o The Garden City Group, Inc.**  
**P.O. Box 9162**  
**Dublin, OH 43017-4162 USA**

**Aby zostać wyłączonym z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, należy w terminie złożyć wniosek o wyłączenie w sposób tutaj opisany, nawet w przypadku w przypadku złożenia lub zamiaru złożenia pozwu przeciwko Pozwanym w oparciu o zarzuty będące przedmiotem tej sprawy.**

Osoba wyłączona z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa nie jest związana postanowieniami Ugody z firmą Lufthansa i może niezależnie dochodzić roszczeń wobec firmy Lufthansa na własny koszt. Jednak osoba taka traci prawo do partycypacji w Funduszu ugodowym firmy Lufthansa. Informacje dotyczące wyłączenia dostępne są także na stronie internetowej Ugody pod adresem [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com).

## **C. Zgłoszenie zastrzeżeń odnośnie warunków Ugody**

Osoba, która nie złożyła wniosku o wyłączenie z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, lecz ma zastrzeżenia odnośnie Ugody, może stawić się osobiście lub poprzez adwokata (zatrudnionego na własny koszt) na Przesłuchaniu publicznym, aby przedstawić dowody lub argumenty, które Sąd uzna za stosowne i istotne dla sprawy.

MASZ PYTANIA? W USA I KANADZIE ZADZWOŃ POD (BEZPŁATNY) NUMER 1(800) 749-3518;  
Z INNYCH KRAJÓW ZADZWOŃ POD (PŁATNY) NUMER: 1(941) 906-4822; LUB ODWIEDŹ STRONĘ  
[www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Pełny wykaz numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do niniejszego Zawiadomienia oraz dostępny na stronie internetowej.

Aby Sąd wziął takie zastrzeżenia pod uwagę, należy je zgłosić na piśmie, z dołączeniem następujących informacji:

- (1) **zawiadomienie o chęci stawienia się na przesłuchaniu;**
- (2) **dowód przynależności do Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa; i**
- (3) **uzasadnienie zastrzeżenia oraz chęci stawienia się na przesłuchaniu, poparte wszelkimi dokumentami lub pismami, które Sąd powinien wziąć pod uwagę.**

Pisemne zastrzeżenie należy złożyć w Sądzie oraz przesłać pocztą do adwokatów Grupy objętej ugodą i adwokatów firmy Lufthansa na adresy podane poniżej w punkcie VII do 12 listopada 2008 r. Niezgłoszenie ewentualnych zastrzeżeń w ten sposób będzie uważane za rezygnację z wszelkich zastrzeżeń i spowoduje trwałą utratę prawa do zgłaszania zastrzeżeń w Powództwie oraz w każdym innym powództwie lub postępowaniu, o ile nie zostanie usprawiedliwione przed Sądem z podaniem ważnej przyczyny.

#### **D. Powstrzymanie się od jakichkolwiek działań**

Niezłożenie wniosku o wyłączenie z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa ani Formularza roszczenia powoduje utratę prawa do partycypowania w Funduszu ugodowym firmy Lufthansa, z utrzymaniem w mocy odstąpienia od roszczeń wobec firmy Lufthansa, jak opisano w punkcie Odstąpienie od roszczeń.

#### **V. PLAN OF ALLOCATION (PLAN PODZIAŁU)**

Sąd zatwierdził plan podziału środków z Funduszu ugodowego (pomniejszonych o zatwierdzone przez Sąd wynagrodzenia adwokackie oraz koszty procesowe do zwrotu między Członków grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, ewentualne podatki i koszty podatkowe związane z Funduszem ugodowym firmy Lufthansa, odliczenia z tytułu wyłączeń, o których mowa w punkcie II (B) niniejszego Zawiadomienia oraz ewentualne koszty arbitrażu, o których mowa w punkcie 61 Ugody). Poniżej znajduje się streszczenie Plan of Allocation ("POA") (Plan podziału ["PP"]).

POA (PP) określa sposób podziału środków z Funduszu ugodowego firmy Lufthansa (po pokryciu zatwierdzonych przez Sąd wynagrodzeń i kosztów adwokackich, a także innych zatwierdzonych kosztów, o których mowa powyżej) między Członków grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, którzy złożyli prawidłowy Formularz roszczenia. POA (PP) uwzględnia zarówno bezpośredni, jak i pośredni zakup Usług frachtu lotniczego. Jak określono w punkcie I (C) powyżej, „Usługi frachtu lotniczego” to usługi lotniczego transportu towarów w granicach, do lub ze Stanów Zjednoczonych. Na potrzeby obliczenia proporcjonalnej kwoty zadośćuczynienia dla każdego z Członków grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, kwoty zakupu w walutach innych niż dolary amerykańskie zostaną przeliczone przez Administratora ds. roszczeń ugodowych w sprawie frachtu lotniczego na kwoty w dolarach amerykańskich według kursu wymiany obowiązującego 11 września 2006 r.

#### **A. Definicje**

**Zakup bezpośredni** Usług frachtu lotniczego to zakup takich usług przez daną osobę lub podmiot bezpośrednio od dowolnego lotniczego przewoźnika towarowego, bez korzystania z usług osób trzecich. Na przykład zakupu bezpośredniego dokonuje producent płacący za Usługi frachtu lotniczego bezpośrednio lotniczemu przewoźnikowi towarowemu. Zakupu bezpośredniego dokonuje spedytor płacący za Usługi frachtu lotniczego bezpośrednio lotniczemu przewoźnikowi towarowemu.

**Zakup pośredni** Usług frachtu lotniczego to zakup takich usług przez daną osobę lub podmiot, gdy zapłata za Usługi jest dokonywana przez nabywcę na rzecz osoby lub podmiotu innego niż lotniczy przewoźnik towarowy świadczący takie Usługi. Na przykład zakupu pośredniego dokonuje producent nabywający Usługi frachtu lotniczego za pośrednictwem spedytora i płacący mu za takie Usługi.

Zakup Usług frachtu lotniczego na przewóz ze Stanów Zjednoczonych lub w ich *granicach* jest zakupem **usług wychodzących**. Zakup Usług frachtu lotniczego na przewóz *do* Stanów Zjednoczonych jest zakupem **usług przychodzących**.

**Nabywca amerykański** Usług frachtu lotniczego to nabywca z siedzibą w Stanach Zjednoczonych. **Zagraniczny nabywca** Usług frachtu lotniczego to nabywca, którego siedziba znajduje się poza Stanami Zjednoczonymi.

## **B. Podział — Zakup bezpośredni**

POA (PP) przeznacza 82% Funduszu ugodowego firmy Lufthansa (po pokryciu zatwierdzonych przez Sąd wynagrodzeń i kosztów adwokackich, a także innych zatwierdzonych kosztów, o których mowa powyżej) dla osób, które dokonały zakupu bezpośredniego Usług frachtu lotniczego („Fundusz bezpośredni”). Kwota udziału w Funduszu bezpośrednim poszczególnych Członków grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, którzy dokonali zakupu przychodzących Usług frachtu lotniczego (*tn.* do Stanów Zjednoczonych) zostanie obliczona przez pomnożenie kwoty zakupu przez współczynnik 1,625. W przypadku wychodzących Usług frachtu lotniczego (*tn.* ze Stanów Zjednoczonych lub w ich *granicach*) kwota nie zostanie powiększona o żaden współczynnik. Po obliczeniu wstępnego udziału wszystkich bezpośrednich nabywców amerykańskich i zagranicznych (*tn.* kwoty zakupów bezpośrednich Usług frachtu lotniczego) Administrator POA (PP) ds. ugody podzieli nabywców bezpośrednich na dwie grupy: bezpośredni nabywcy amerykańscy i bezpośredni nabywcy zagraniczni. Wstępne udziały przeznaczone dla występujących z roszczeniem osób z grupy bezpośrednich nabywców amerykańskich zostaną uznane za ostateczne. Część Funduszu bezpośredniego składająca się z wstępnych udziałów bezpośrednich nabywców amerykańskich zostanie rozdzielona między tych bezpośrednich nabywców amerykańskich, którzy złożyli prawidłowe Formularze roszczenia, proporcjonalnie do ustalonej kwoty zakupu.

Wstępne udziały przeznaczone dla bezpośrednich nabywców zagranicznych zostaną zsumowane, tworząc Fundusz zagraniczny. Fundusz zagraniczny zostanie następnie rozdzielony w następujący sposób: 85% dla bezpośrednich nabywców zagranicznych („Fundusz zagraniczny bezpośredni”) i 15% dla pośrednich nabywców zagranicznych („Fundusz zagraniczny pośredni”). Ostateczna kwota udziału w Funduszu zagranicznym bezpośrednim i Funduszu zagranicznym pośrednim poszczególnych Członków grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, którzy dokonali zakupu przychodzących Usług frachtu lotniczego (*tn.* do Stanów Zjednoczonych) zostanie obliczona przez pomnożenie kwoty zakupu przez współczynnik 1,625. W przypadku wychodzących Usług frachtu lotniczego (*tn.* ze Stanów Zjednoczonych lub w ich *granicach*) kwota nie zostanie powiększona o żaden współczynnik. Po ustaleniu kwot zagranicznych zakupów bezpośrednich Usług frachtu lotniczego wyznaczony procent takiego zadośćuczynienia zostanie rozdzielony z Funduszu zagranicznego między tych bezpośrednich nabywców zagranicznych, którzy złożyli prawidłowe Formularze roszczenia, proporcjonalnie do ustalonej kwoty zakupu.

## **C. Podział — Zakup pośredni**

Po ustaleniu kwot zagranicznych zakupów pośrednich Usług frachtu lotniczego zgodnie z POA (PP), jak określono powyżej, wyznaczony procent takiego zadośćuczynienia zostanie rozdzielony z Funduszu zagranicznego pośredniego między tych pośrednich nabywców zagranicznych, którzy złożyli prawidłowe Formularze roszczenia, proporcjonalnie do ustalonej kwoty zakupu. Ustalona przez Sąd kwota pozostała w Funduszu zagranicznym pośrednim po zaspokojeniu wszystkich prawidłowych roszczeń zagranicznych

nabywców pośrednich zostanie dodana do kwoty Zagranicznego funduszu bezpośredniego do rozdziału między zagranicznych nabywców bezpośrednich.

Pozostałe 18% środków Funduszu ugodowego firmy Lufthansa (po pokryciu zatwierdzonych przez Sąd wynagrodzeń i kosztów adwokackich) zostało przeznaczone dla amerykańskich nabywców pośrednich Usług frachtu lotniczego. Ostateczna kwota udziału poszczególnych Członków grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa w części Funduszu ugodowego firmy Lufthansa przeznaczonej dla amerykańskich nabywców pośrednich Usług frachtu lotniczego, którzy dokonali zakupu przychodzących Usług frachtu lotniczego (*tnn.* do Stanów Zjednoczonych), zostanie obliczona przez pomnożenie kwoty zakupu przez współczynnik 1,625. W przypadku wychodzących Usług frachtu lotniczego (*tnn.* ze Stanów Zjednoczonych lub w ich granicach) kwota nie zostanie powiększona o żaden współczynnik. Po ustaleniu kwot zakupów pośrednich Usług frachtu lotniczego środki Funduszu pośredniego zostaną rozdzielone między tych Członków grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, którzy złożyli prawidłowe Formularze roszczenia, proporcjonalnie do kwoty zakupu. O ile Fundusz pośredni nie zostanie wyczerpany, pozostałe saldo zostanie dodane do środków Funduszu bezpośredniego do rozdziału między nabywców bezpośrednich.

## **VI. WYNAGRODZENIA I KOSZTY ADWOKACKIE**

Adwokaci reprezentujący Powodów i Grupę proponowaną w Powództwie (w tym Grupę objętą ugodą z firmą Lufthansa) do tej pory nie otrzymali zapłaty za swoje usługi ani zwrotu kosztów. Jak stwierdzono wcześniej, Członkowie grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa nie ponoszą indywidualnej odpowiedzialności za pokrycie wynagrodzeń i kosztów adwokackich. W ramach rekompensaty za poświęcony czas i ryzyko związane z prowadzeniem sprawy z wynagrodzeniem w pełni zależnym od jej wygrania, Adwokaci grupy objętej ugodą zwrócą się do Sądu o przyznanie wynagrodzenia — o które zostanie pomniejszony Fundusz ugodowy firmy Lufthansa — w kwocie nie przekraczającej 30% kwoty Funduszu, a także o zwrot kosztów faktycznie poniesionych przy prowadzeniu sprawy, w kwocie nie przekraczającej 2,5 mln USD.

## **VII. PRZESŁUCHANIE PUBLICZNE I PRAWO ZGŁASZANIA ZASTRZEŻEŃ**

Na 12 grudnia 2008 r. na godz. 11:30 Sąd wyznaczył termin „Przesłuchania publicznego”, które odbędzie się w sali ceremonialnej United States District Court for the Eastern District of New York (Sąd Okręgowy Stanów Zjednoczonych dla Wschodniego Okręgu Nowego Jorku), pod adresem: United States Courthouse, 225 Cadman Plaza East, Brooklyn, NY 11201. Przesłuchanie takie będzie miało na celu ustalenie słuszności, zasadności i stosowności proponowanej Ugody z firmą Lufthansa. W trakcie Przesłuchania publicznego Sąd rozpatrzy także wnioski Adwokatów grupy o wypłatę wynagrodzenia adwokackiego i zwrot kosztów procesowych. Ponieważ data i godzina Przesłuchania publicznego może ulec zmianie bez powiadomienia, osobom zamierzającym wziąć w nim udział zaleca się wcześniejsze potwierdzenie terminu i miejsca.

Osoby, które nie złożyły wniosku o wyłączenie z Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa, mogą stawić się na Przesłuchaniu publicznym i przedstawić swoje zastrzeżenia odnośnie słuszności, zasadności i stosowności Ugody z firmą Lufthansa. Aby mieć możliwość przedstawienia swoich argumentów, wcześniej należy jednak złożyć pisemne oświadczenie wraz z wszelkimi materiałami istotnymi dla sprawy, przesyłając je, tak aby dotarły na miejsce do 12 listopada 2008 r., na podany powyżej adres Sądu (adresując do sekretariatu sądu) oraz do adwokatów Grupy objętej ugodą i firmy Lufthansa na adres:

**Adwokat firm Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG  
i Swiss International Air Lines Ltd.**

Eric J. Mahr  
Natalya K. Scimeca  
**WILMER CUTLER PICKERING HALE AND  
DORR LLP**  
1875 Pennsylvania Avenue, N.W.  
Washington, D.C. 20006  
(202) 663-6000  
Eric.Mahr@wilmerhale.com  
Natalya.Scimeca@wilmerhale.com

**Adwokaci Grupy objętej ugodą**

<p>Michael D. Hausfeld <b>COHEN, MILSTEIN, HAUSFELD &amp; TOLL P.L.L.C.</b> 1100 New York Avenue, N.W., Suite 500 West Washington, D.C. 20005 (202) 408-4600 mhausfeld@CMHT.com</p> <p>Robert N. Kaplan <b>KAPLAN FOX &amp; KILSHEIMER LLP</b> 850 Third Avenue New York, NY 10022 (212) 687-1980 rkaplan@kaplanfox.com</p> <p>Henry A. Cirillo <b>THE FURTH FIRM LLP</b> 225 Bush Street, 15th Floor San Francisco, CA 94104 (415) 433-2070 hcirillo@furth.com</p> <p>Steven N. Williams (SW-6198) <b>COTCHETT, PITRE &amp; MCCARTHY</b> 840 Malcolm Road, Suite 200 Burlingame, CA 94010 (650) 697-6997 swilliams@cpmlegal.com</p>	<p>Hollis Salzman <b>LABATON SUCHAROW LLP</b> 140 Broadway New York, NY 10005 (212) 907-0700 hsalzman@labaton.com</p> <p>Howard J. Sedran <b>LEVIN, FISHBEIN, SEDRAN &amp; BERMAN</b> 510 Walnut Street Philadelphia, PA 19106 (215) 592-1500 hsedran@lfsblaw.com</p> <p>W. Joseph Bruckner <b>LOCKRIDGE GRINDAL NAUEN P.L.L.P.</b> 100 Washington Avenue South, Suite 2200 Minneapolis, MN 55401 (612) 339-6900 wjbruckner@locklaw.com</p> <p>Christopher Lovell <b>LOVELL STEWART HALEBIAN LLP</b> 500 Fifth Avenue, Suite 58 New York, NY 10110 (212) 608-1900 clovell@lshllp.com</p>
--	--

MASZ PYTANIA? W USA I KANADZIE ZADZWOŃ POD (BEZPŁATNY) NUMER 1(800) 749-3518;  
Z INNYCH KRAJÓW ZADZWOŃ POD (PŁATNY) NUMER: 1(941) 906-4822; LUB ODWIEDŹ STRONĘ  
[www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Pełny wykaz numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków  
lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do niniejszego Zawiadomienia oraz dostępny na stronie internetowej.

## VIII. ZMIANA ADRESU

Jeśli niniejsze Zawiadomienie przyszło na adres inny niż podany na Formularzu roszczenia lub jeśli nastąpiła zmiana adresu, prosimy o podanie aktualnego adresu na stronie [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com) lub jego przesłanie do Administratora Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) na adres:

**Air Cargo Settlement**  
**c/o The Garden City Group, Inc.**  
**P.O. Box 9162**  
**Dublin, OH 43017-4162 USA**

## IX. ADMINISTRATOR AIR CARGO SETTLEMENT (POROZUMIENIE W SPRAWIE ŁADUNKÓW LOTNICZYCH)

Więcej informacji na temat Ugody z firmą Lufthansa znajduje się na oficjalnej stronie internetowej ugody pod adresem [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Jeśli na stronie tej nie ma odpowiedzi na konkretne pytania, można skontaktować się z Administratorem Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych), wysyłając wiadomość e-mail na adres: [administrator@aircargosettlement.com](mailto:administrator@aircargosettlement.com), a także telefonicznie. W USA i Kanadzie można zadzwonić pod bezpłatny numer 1 (800) 749-3518. Połączenie z tym numerem spoza wymienionych krajów wiąże się z opłatami. Spoza USA i Kanady można zadzwonić pod numer: 1 (941) 906-4822. Za połączenie z tym numerem są naliczane opłaty. Patrz załączony wykaz bezpłatnych i płatnych numerów telefonu Administratora Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach. Z Administratorem Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) można także skontaktować się listownie pod adresem:

**Air Cargo Settlement**  
**c/o The Garden City Group, Inc.**  
**P.O. Box 9162**  
**Dublin, OH 43017-4162 USA**

Niniejsze Zawiadomienie dostępne jest także w wielu innych językach. Aby uzyskać te materiały w innej wersji językowej niż angielska, należy odwiedzić stronę internetową, zadzwonić pod numer infolinii, skontaktować się listownie z Administratorem Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) pod powyższym adresem lub wysłać wiadomość e-mail na adres [administrator@aircargosettlement.com](mailto:administrator@aircargosettlement.com).

## X. DODATKOWE INFORMACJE

Ugoda z firmą Lufthansa oraz inne dokumenty złożone w Powództwie są dostępne na stronie internetowej [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com), a także udostępnione do wglądu w zwykłych godzinach roboczych w Sekretariacie Sądu, United States District Court for the Eastern District of New York, 225 Cadman Plaza East, Brooklyn, NY 11201. W razie jakichkolwiek pytań odnośnie niniejszego zawiadomienia można skontaktować się listownie z jednym z adwokatów Grupy objętej ugodą z firmą Lufthansa pod następującymi adresami:

MASZ PYTANIA? W USA I KANADZIE ZADZWOŃ POD (BEZPŁATNY) NUMER 1(800) 749-3518;  
Z INNYCH KRAJÓW ZADZWOŃ POD (PŁATNY) NUMER: 1(941) 906-4822; LUB ODWIEDŹ STRONĘ  
[www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Pełny wykaz numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do niniejszego Zawiadomienia oraz dostępny na stronie internetowej.

Michael D. Hausfeld  
**COHEN, MILSTEIN, HAUSFELD &  
TOLL P.L.L.C.**  
1100 New York Avenue, N.W.,  
Suite 500 West  
Washington, D.C. 20005  
(202) 408-4600  
mhausfeld@CMHT.com

Robert N. Kaplan  
**KAPLAN FOX & KILSHEIMER LLP**  
850 Third Avenue  
New York, NY 10022  
(212) 687-1980  
rkaplan@kaplanfox.com

Henry A. Cirillo  
**THE FURTH FIRM LLP**  
225 Bush Street, 15th Floor  
San Francisco, CA 94104  
(415) 433-2070  
hcirillo@furth.com

Steven N. Williams (SW-6198)  
**COTCHETT, PITRE & MCCARTHY**  
840 Malcolm Road, Suite 200  
Burlingame, CA 94010  
(650) 697-6997  
swilliams@cpmlegal.com

Hollis Salzman  
**LABATON SUCHAROW LLP**  
140 Broadway  
New York, NY 10005  
(212) 907-0700  
hsalzman@labaton.com

Howard J. Sedran  
**LEVIN, FISHBEIN, SEDRAN & BERMAN**  
510 Walnut Street  
Philadelphia, PA 19106  
(215) 592-1500  
hsedran@lfsblaw.com

W. Joseph Bruckner  
**LOCKRIDGE GRINDAL NAUEN P.L.L.P.**  
100 Washington Avenue South, Suite 2200  
Minneapolis, MN 55401  
(612) 339-6900  
wjbruckner@locklaw.com

Christopher Lovell  
**LOVELL STEWART HALEBIAN LLP**  
500 Fifth Avenue, Suite 58  
New York, NY 10110  
(212) 608-1900  
clovell@lshllp.com

**NIE NALEŻY KONTAKTOWAĆ SIĘ Z SĘDZIĄ LUB SEKRETARZEM SĄDU**

**Dnia: 4 kwietnia 2008 r.**

**ZARZĄDZENIEM SĄDU**

---

Clerk of Court  
United States District Court  
for the Eastern District of New York  
United States Courthouse  
225 Cadman Plaza East  
Brooklyn, NY 11201

MASZ PYTANIA? W USA I KANADZIE ZADZWOŃ POD (BEZPŁATNY) NUMER 1(800) 749-3518;  
Z INNYCH KRAJÓW ZADZWOŃ POD (PŁATNY) NUMER: 1(941) 906-4822; LUB ODWIEDŹ STRONĘ  
[www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Pełny wykaz numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków  
lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do niniejszego Zawiadomienia oraz dostępny na stronie internetowej.

NUTECH BRANDS INC. v. (przeciwko) AIR CANADA CARGO et al (i in.)	Ontario Superior Court of Justice (Sąd Okręgowy prowincji Ontario) Court File No. 50389CP (sygnatura akt sądowych 50389CP)
KAREN McKAY v. (przeciwko) ACE AVIATION HOLDING INC. et al (i in.)	Supreme Court of British Columbia (Sąd Najwyższy Kolumbii Brytyjskiej) Vancouver Registry No. S-067490 (nr ewidencyjny w rejestrze w Vancouver S-067490)
CARTISE SPORTS INC. v. (przeciwko) DEUTSCHE LUFTHANSA AG et al (i in.)	Québec Superior Court (Sąd Okręgowy prowincji Québec) 500-06-000344-065

**ZAWIADOMIENIE DOTYCZĄCE PROPONOWANEJ UGODY  
W SPRAWIE KANADYJSKICH POZWÓW GRUPOWYCH PRZECIWKO POZWANYM PODMIOTOM:  
DEUTSCHE LUFTHANSA AG, LUFTHANSA CARGO AG ORAZ  
SWISS INTERNATIONAL AIR LINES LTD.**

**NINIEJSZE ZAWIADOMIENIE MOŻE MIEĆ WPŁYW NA PAŃSTWA PRAWA  
PROSIMY O UWAŻNE ZAPOZNANIE SIĘ Z JEGO TREŚCIĄ**

**DO: Wszystkich osób i podmiotów, które zakupiły usługi transportu lotniczego ładunków od dowolnego przewoźnika na przesyłki do, na terenie lub z Kanady (z wyjątkiem przesyłek między Kanadą a Stanami Zjednoczonymi) w okresie od 1 stycznia 2000 roku do 11 września 2006 roku, w tym do osób i podmiotów, które zakupiły usługi transportu lotniczego ładunków za pośrednictwem spedytorów.**

Otrzymali Państwo niniejsze zawiadomienie, ponieważ ugodowe rozstrzygnięcie pewnych postępowań sądowych z powództwa grupowego toczących się w Kanadzie przeciwko firmom Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG i Swiss International Air Lines Ltd. (w dalszej części te trzy firmy określane są łącznie jako „Lufthansa”) może mieć wpływ na Państwa prawa. Postępowania te zostały wytoczone przez pewnych powodów w imieniu Państwa oraz innych członków grupy objętej powództwem, którzy zakupili usługi transportu lotniczego ładunków w firmie Lufthansa na przesyłki do, na terenie lub z Kanady (z wyjątkiem przesyłek między Kanadą i Stanami Zjednoczonymi). Powodowie zarzucają, że firma Lufthansa zmówiła się z wieloma innymi przewoźnikami w celu ustalenia cen usług transportu lotniczego ładunków, łamiąc tym samym kanadyjskie prawo dotyczące konkurencji. Firma Lufthansa zawarła porozumienie ugodowe z powodami kanadyjskimi, które przewiduje między innymi zapłatę 5 338 000 USD przez firmę Lufthansa kanadyjskim grupom reprezentowanym w pozwie oraz udostępnienie im przez firmę Lufthansa informacji pomocnych w dochodzeniu roszczeń w odniesieniu do innych przewoźników oferujących usługi transportu lotniczego ładunków, którym zarzuca się współdziałanie w zмовie cenowej.

Podobne postępowanie z powództwa grupowego wytoczono w Stanach Zjednoczonych. Powodowie w Stanach Zjednoczonych zawarli porozumienie ugodowe z firmą Lufthansa. Jeśli zakupili Państwo usługi transportu lotniczego ładunków obejmujące przesyłki między Stanami Zjednoczonymi a Kanadą, są Państwo reprezentowani w tym porozumieniu jako członkowie grupy wnoszącej pozew i muszą Państwo zapoznać się z zawiadomieniem dotyczącym proponowanej

MASZ PYTANIA? W USA I KANADZIE ZADZWOŃ POD (BEZPŁATNY) NUMER 1(800) 749-3518; Z INNYCH KRAJÓW ZADZWOŃ POD (PŁATNY) NUMER: 1(941) 906-4822; LUB ODWIEDŹ STRONĘ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Pełny wykaz numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do niniejszego Zawiadomienia oraz dostępny na stronie internetowej.*

ugody w Stanach Zjednoczonych, aby sprawdzić, jak ta ugoda wpłynie na Państwa prawa. Amerykańskie porozumienie ugodowe oraz odpowiadające mu zawiadomienie są dostępne pod adresem [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com).

## **I. CO TO JEST POSTĘPOWANIE Z POWÓDZTWA GRUPOWEGO?**

Powództwo grupowe to postępowanie, w którym o roszczeniach i prawach wielu osób rozstrzyga pojedynczy proces sądowy wytoczony przez powodów reprezentujących całą grupę. Takie podejście pozwala uniknąć konieczności składania indywidualnych pozwów przez setki czy nawet tysiące osób, umożliwia sądom rozstrzyganie sporów w sposób bardziej wydajny i ekonomiczny, a także zapewnia równe traktowanie osób przedstawiających podobne roszczenia. W powództwie grupowym sąd ma obowiązek zapewnić sprawiedliwe prowadzenie i rozstrzygnięcie roszczeń grupy przez reprezentujących ją powodów i prawników (w niniejszym dokumencie określa się ich jako „pełnomocników grupy objętej ugodą”, ponieważ w tym przypadku zawarto już porozumienia ugodowe). Członkowie grupy objętej ugodą NIE ponoszą indywidualnych kosztów ani opłat na rzecz swoich pełnomocników — ich wynagrodzenie przyznaje sąd. W tym przypadku wszystkie koszty i opłaty zostaną pokryte z funduszu ugody.

## **II. OMÓWIENIE POSTĘPOWAŃ Z POWÓDZTWA GRUPOWEGO W KANADZIE**

Postępowania z powództwa grupowego przeciwko firmie Lufthansa toczą się obecnie w trzech oddzielnych sądach kanadyjskich: Supreme Court of British Columbia (Sądzie Najwyższym Kolumbii Brytyjskiej), Ontario Superior Court of Justice (Sądzie Okręgowym prowincji Ontario) oraz Québec Superior Court (Sądzie Okręgowym prowincji Québec). Postępowania te określane są dalej mianem „kanadyjskich pozwów grupowych”. Powodowie twierdzą, że firma Lufthansa i inni pozwani uczestniczyli w zмовie mającej na celu ustalanie, podnoszenie i zachowanie lub stabilizację cen usług transportu lotniczego ładunków przy użyciu kilku mechanizmów, w tym między innymi przez naliczanie zawyżonych dopłat, porozumienie dotyczące likwidacji lub blokowania zniżek w opłatach za przesyłki lotnicze oraz porozumienie dotyczące zysków i podziału klientów. Powodowie twierdzą, że w konsekwencji zarówno oni sami, jak i członkowie kanadyjskich grup objętych ugodą zapłacili znacznie więcej za usługi transportu lotniczego ładunków niż zapłaciliby w przypadku braku zarzucanej zмовy.

Kanadyjskie pozwy grupowe dotyczą w głównej mierze dopłat naliczanych przez pozwanych. Dopłaty to dodatkowe opłaty doliczane do zwykłych stawek obowiązujących w przypadku przesyłek lotniczych, którymi przewoźnicy obciążają klientów rzekomo w celu zrekompensowania pewnych kosztów zewnętrznych, takich jak na przykład zwiększone koszty paliwa i zwiększone nakłady na środki bezpieczeństwa po atakach terrorystycznych z września 2001 roku w Stanach Zjednoczonych. Powodowie twierdzą, że pozwani uczestniczyli w zмовie w celu ustalenia wysokości tych dopłat, a także w celu określenia osiągniętych zysków.

Prawnicy firmy Lufthansa i pełnomocnicy kanadyjskich grup objętych ugodą przeprowadzili szeroko zakrojone badania i analizę ekonomiczną w celu oszacowania rzekomych szkód poniesionych przez grupy objęte ugodą w wyniku postępowania, które zarzuca się pozwanym. Dzięki temu powodowie uzyskali szczegółową wiedzę na temat twierdzeń i argumentów obrony w tej sprawie przed zawarciem kanadyjskiego porozumienia ugodowego.

## **III. STRESZCZENIE PROPONOWANEGO KANADYJSKIEGO POROZUMIENIA UGODOWEGO**

Przedstawiony poniżej opis proponowanego kanadyjskiego porozumienia ugodowego ma wyłącznie charakter streszczenia. Dostęp do tego porozumienia można uzyskać w witrynie internetowej utworzonej na potrzeby niniejszej ugody pod adresem [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com).

MASZ PYTANIA? W USA I KANADZIE ZADZWOŃ POD (BEZPŁATNY) NUMER 1(800) 749-3518; Z INNYCH RAJÓW ZADZWOŃ POD (PŁATNY) NUMER: 1(941) 906-4822; LUB ODWIEDŹ STRONĘ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Pełny wykaz numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do niniejszego Zawiadomienia oraz dostępny na stronie internetowej.*

## **A. Proces zatwierdzania porozumienia ugodowego**

Zanim kanadyjskie porozumienie ugodowe wejdzie w życie, muszą je zatwierdzić wszystkie trzy sądy w Kanadzie. Każdy sąd przeprowadzi publiczną rozprawę, w której zostaną przedstawione argumenty przemawiające za zatwierdzeniem porozumienia. Wdrożenie kanadyjskiego porozumienia ugodowego jest uzależnione od zatwierdzenia analogicznego porozumienia w Stanach Zjednoczonych przez U.S. Court (sąd w Stanach Zjednoczonych). W razie niezatwierdzenia tego porozumienia przez U.S. Court (sąd w Stanach Zjednoczonych) zarówno powodowi kanadyjskim, jak i firmie Lufthansa przysługuje prawo do wypowiedzenia kanadyjskiego porozumienia ugodowego.

## **B. Omówienie kanadyjskiego porozumienia ugodowego**

### **1. Członkowie i przedstawiciele grup objętych ugodą**

Kanadyjskie porozumienie ugodowe ustanawia trzy grupy objęte ugodą. Każda grupa podlega jurysdykcji jednego sądu. I tak osoby fizyczne i prawne zamieszkujące lub mające siedzibę na terenie Kolumbii Brytyjskiej składają się na grupę objętą ugodą w Kolumbii Brytyjskiej, podlegającą jurysdykcji Supreme Court of British Columbia (Sądu Najwyższego Kolumbii Brytyjskiej); osoby fizyczne i prawne zamieszkujące lub mające siedzibę na terenie prowincji Québec (w tym firmy zatrudniające do 50 pracowników) składają się na grupę objętą ugodą w Québec, podlegającą jurysdykcji Québec Superior Court (Sądu Okręgowego prowincji Québec); pozostałe osoby fizyczne i prawne nienależące do tych dwóch grup składają się na grupę objętą ugodą w Ontario, podlegającą jurysdykcji Ontario Superior Court of Justice (Sądu Okręgowego prowincji Ontario).

Łącznie trzy grupy grupa objętą ugodą w Kolumbii Brytyjskiej, grupa objętą ugodą w Québec, i grupa objętą ugodą w Ontario obejmują:

Wszystkie osoby, które zakupiły usługi transportu lotniczego ładunków do, z lub na terenie Kanady w okresie od 1 stycznia 2000 roku do 11 września 2006 roku, w tym osoby, które zakupiły te usługi za pośrednictwem spedytorów, od dowolnego przewoźnika, w tym między innymi — ale nie wyłącznie — od pozwanych, w szczególności od firmy Lufthansa. Z grup objętych ugodą wyłączeni są pozwani oraz ich organizacje macierzyste, pracownicy, jednostki zależne, filie, członkowie zarządu i dyrektorzy.

Członkiem jednej lub większej liczby grup objętych ugodą może być wyłącznie osoba, która przynajmniej raz dokonała zakupu usług transportu lotniczego ładunków w okresie od 1 stycznia 2000 do 11 września 2006 łącznie.

**ZAKUP USŁUG TRANSPORTU LOTNICZEGO ŁADUNKÓW DLA PRZESYŁEK MIĘDZY STANAMI ZJEDNOCZONYMI A KANADĄ W OKRESIE, KTÓREGO DOTYCZY UGODA, WCHODZI W ZAKRES AMERYKAŃSKIEGO POROZUMIENIA UGODOWEGO, A NIE POROZUMIENIA KANADYJSKIEGO. JEŚLI ZAKUPILI PAŃSTWO USŁUGI TRANSPORTU LOTNICZEGO ŁADUNKÓW DLA PRZESYŁEK MIĘDZY STANAMI ZJEDNOCZONYMI A KANADĄ, SA PAŃSTWO CZŁONKAMI GRUPY OBJĘTEJ POZWEM ZBIOROWYM W STANACH ZJEDNOCZONYCH. INFORMACJE NA TEMAT PRZYSŁUGUJĄCYCH PAŃSTWU PRAW PRZEDSTAWIONO W ZAWIADOMIENIU DOTYCZĄCYM PROPONOWANEJ UGODY W STANACH ZJEDNOCZONYCH.**

Pełnomocnikami kanadyjskich grup objętych ugodą są następujące kancelarie prawnicze: Siskinds<sup>LLP</sup>, Sutts, Strosberg<sup>LLP</sup>, Harrison Pensa<sup>LLP</sup>, Camp Fiorante Matthews oraz Liebman & Associés.

## **2. Świadczenia na rzecz grup objętych ugodą w ramach kanadyjskiego porozumienia ugodowego**

Kanadyjski fundusz ugodowy: Zgodnie z postanowieniami kanadyjskiego porozumienia ugodowego firma Lufthansa zgodziła się przekazać 5 338 000 USD na fundusz ugodowy na rzecz kanadyjskich grup objętych ugodą.

Współpraca: Zgodnie z postanowieniami kanadyjskiego porozumienia ugodowego firma Lufthansa upoważnia pełnomocników kanadyjskich grup objętych ugodą i/lub powołanych przez nich specjalistów do uczestnictwa we wszelkich postępowaniach, zeznaniach, spotkaniach z prawnikami lub wywiadach, w których uczestniczą pełnomocnicy amerykańskich grup objętych ugodą na mocy postanowień amerykańskiego porozumienia ugodowego, a które zdaniem pełnomocników grup kanadyjskich mogą dotyczyć usług transportu lotniczego ładunków do, z lub na terenie Kanady w odpowiednim okresie. Kanadyjskim grupom objętym ugodą przysługuje również wgląd we wszelkie materiały, które zostały lub zostaną udostępnione przez firmę Lufthansa pełnomocnikom grup objętych ugodą w Stanach Zjednoczonych. Dodatkowo firma Lufthansa zapewni na własny koszt dostępność swoich obecnych lub byłych dyrektorów, członków zarządu i pracowników na potrzeby wywiadów, oświadczeń ustnych i/lub pisemnych składanych pod przysięgą oraz zeznań podczas procesu w ramach szczegółowych postanowień zawartych w kanadyjskim porozumieniu ugodowym. Firma Lufthansa podejmie niezbędne kroki, aby zapewnić stawianictwo swoich byłych dyrektorów, członków zarządu i pracowników w celu przeprowadzenia wywiadów oraz złożenia zeznań (także podczas procesu) i oświadczeń ustnych i/lub pisemnych.

Jak stwierdzono powyżej, firma Lufthansa zgadza się udzielać wszechstronnej pomocy i ściśle współpracować z grupą objętą ugodą w prowadzonym przez tę grupę sporze sądowym z pozwanymi wymienionymi jako strony w postępowaniu sądowym.

Przystępując do kanadyjskiego porozumienia ugodowego, firma Lufthansa nie przyznaje się przez to do jakiegokolwiek zarzucanego jej postępowania niezgodnego z prawem. Gdyby nie zawarto ugody dotyczącej tych przypadków, firma Lufthansa broniłaby swoich interesów przed zarzutami powodów.

### **C. Zwolnienie**

**JEŚLI NIE WYŁĄCZAJĄ SIĘ PAŃSTWO Z KANADYJSKICH POZWÓW GRUPOWYCH, PO SFINALIZOWANIU POROZUMIENIA UGODOWEGO ZWOLNIĄ PAŃSTWO FIRMĘ LUFTHANSA ZE WSZELKICH ROSZCZEŃ ZWIĄZANYCH Z TĄ SPRAWĄ I BĘDĄ PAŃSTWO ZOBOWIĄZANI PRZEZ ZWOLNIENIE I/LUB UGODĘ DO REZYGNACJI Z WYSTĘPOWANIA NA DROGĘ SĄDOWĄ, ZGODNIE Z POSTANOWIENIAMI KANADYJSKIEGO POROZUMIENIA UGODOWEGO. CZŁONKOWIE GRUPY OBJĘTEJ UGODĄ W QUÉBEC, KTÓRZY ZDECYDOWALI LUB ZDECYDUJĄ SIĘ NA WSZCZĘCIE POSTĘPOWANIA SĄDOWEGO I NIE PRZERWĄ GO W TERMINIE PRZEWIDZIANYM NA WYŁĄCZENIE SIĘ Z TEJ GRUPY, ZOSTANĄ UZNANI ZA CZŁONKÓW, KTÓRZY SKORZYSTALI Z KLAUZULI REZYGNACYJNEJ.**

**Poniżej przedstawiono zwolnienie zawarte w kanadyjskim porozumieniu ugodowym:**

Z datą wejścia w życie oraz pod warunkiem uiszczenia kwoty przewidzianej w [ugodzie] oraz spełnienia innych istotnych postanowień przyjętych w porozumieniu ugodowym, w tym wypełnienia przez firmę Lufthansa zobowiązania do współpracy zgodnie z postanowieniami porozumienia ugodowego, strony zwalniające niniejszym bezterminowo zwalniają strony zwalniane ze wszelkich żądań wynikających z roszczeń będących przedmiotem zwolnienia lub w jakikolwiek sposób powiązanych z tymi roszczeniami.

MASZ PYTANIA? W USA I KANADZIE ZADZWOŃ POD (BEZPŁATNY) NUMER 1(800) 749-3518; Z INNYCH RAJÓW ZADZWOŃ POD (PŁATNY) NUMER: 1(941) 906-4822; LUB ODWIEDŹ STRONĘ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Pełny wykaz numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do niniejszego Zawiadomienia oraz dostępny na stronie internetowej.*

**„Strony zwalniane”** to — zbiorczo i oddzielnie, indywidualnie i grupowo — firma Lufthansa oraz wszystkie jej obecne i byłe, pośrednie i bezpośrednie podmioty poprzedzające, następujące, macierzyste, zależne, oddziały, wydziały, filie, spadkobiercy, wykonawcy, administratorzy oraz wszyscy dawni, obecni i przyszli członkowie zarządu, dyrektorzy, udziałowcy, partnerzy, przedstawiciele, prawnicy, urzędnicy, pełnomocnicy i pracownicy. Pomimo powyższego postanowienia określenie „strony zwalniane” nie obejmuje jednak pozwanych, którzy byli wcześniej lub są obecnie wymieniani w pozwach lub którzy mogą figurować w pozwach w przyszłości.

**„Strony zwalnijące”** to — indywidualnie i grupowo — powodowie oraz członkowie grup objętych ugodą, występujący we własnym imieniu oraz w imieniu wszystkich osób i podmiotów zgłaszających roszczenia za ich pośrednictwem jako spadkobiercy, administratorzy, spadkobiercy testamentowi, poprzednicy, następcy, organizacje macierzyste, organizacje zależne, wszelkiego rodzaju przedstawiciele, udziałowcy, partnerzy, dyrektorzy, wszelkiego rodzaju właściciele, filie, pełnomocnicy, agenci, pracownicy, kontrahenci, adwokaci lub ubezpieczyciele, którzy nie skorzystali w terminie i w prawomocny sposób z klauzuli rezygnacyjnej w sposób opisany poniżej, a także pełnomocnicy grup objętych ugodą występujący we własnym imieniu oraz w imieniu wszystkich osób i podmiotów zgłaszających roszczenia za ich pośrednictwem jako spadkobiercy, administratorzy, spadkobiercy testamentowi, poprzednicy, następcy, organizacje macierzyste, organizacje zależne, wszelkiego rodzaju przedstawiciele, udziałowcy, partnerzy, dyrektorzy, wszelkiego rodzaju właściciele, filie, pełnomocnicy, agenci, pracownicy, kontrahenci, adwokaci lub ubezpieczyciele.

**„Roszczenia będące przedmiotem zwolnienia”** to wszelkie roszczenia wynikające bezpośrednio lub pośrednio z wyceny lub opłat powiązanych z usługami transportu lotniczego ładunków (w tym między innymi, ale nie wyłącznie, roszczenia w jakikolwiek sposób powiązane ze stawkami transportowymi, dopłatami za paliwo, dopłatami za środki bezpieczeństwa, dopłatami celnymi, dopłatami za ryzyko wojenne, dopłatami nawigacyjnymi, prowizjami, premiami, rabatami, kredytami i zyskami), niezależnie od tego, czy opierają się one na prawie federalnym czy regionalnym, ustawowym czy zwyczajowym bądź jakimkolwiek innym prawie, kodeksie, przepisie lub regulacjach prawnych dowolnego kraju lub innej jurysdykcji na całym świecie, w tym roszczenia znane i nieznanne, podejrzwane i niepodjezwane, przedstawione i nieprzedstawione, przewidziane i nieprzewidziane, faktyczne i warunkowe oraz uregulowane i nieuregulowane (w tym między innymi, ale nie wyłącznie, roszczenia w jakikolwiek sposób powiązane ze stawkami transportowymi, dopłatami za paliwo, dopłatami za środki bezpieczeństwa, dopłatami celnymi, dopłatami za ryzyko wojenne, dopłatami nawigacyjnymi, prowizjami, premiami, rabatami, kredytami i zyskami), które zostały, mogły zostać lub mogą w przyszłości zostać przedstawione przez dowolną ze stron zwalnijących w jakimkolwiek pozwie lub postępowaniu w sądzie lub na innym forum, w dowolnym kraju lub innej jurysdykcji na całym świecie, niezależnie od teorii prawnych oraz niezależnie od rodzaju lub kwoty rekompensaty wynikającej z roszczenia. Nie należy rozumieć żadnego z zawartych tutaj stwierdzeń w taki sposób, jakoby obejmowało w ramach „roszczeń będących przedmiotem zwolnienia” roszczenia dotyczące wyłącznie zachowań mających miejsce po dacie wejścia w życie niniejszego porozumienia ugodowego.

Pomimo zwolnienia zawartego w kanadyjskim porozumieniu ugodowym w przypadku członków grup objętych ugodą zamieszkujących prowincję lub terytorium, gdzie zwolnienie jednego podmiotu z odpowiedzialności za popełnienie czynu niedozwolonego oznacza zwolnienie wszystkich pozostałych podmiotów, kanadyjskie porozumienie ugodowe przewiduje, że członkowie ci nie zwalniają firmy Lufthansa, natomiast zobowiązują się nie występować na drogę sądową, zgłaszać jakichkolwiek roszczeń ani grozić, wszczynać lub kontynuować roszczenia w jakiegokolwiek jurysdykcji przeciw firmie Lufthansa w odniesieniu do roszczeń związanych z niniejszą sprawą.

Kanadyjskie porozumienie ugodowe nie rozstrzyga ani nie ustanawia kompromisu w sprawie jakichkolwiek roszczeń innych niż wspomniane roszczenia będące przedmiotem zwolnienia względem stron zwalnianych powiązanych z firmą Lufthansa. Powodowie i członkowie kanadyjskich grup objętych ugodą zachowują wszystkie prawa każdego członka grupy objętej ugodą w odniesieniu do byłych, obecnych lub przyszłych pozwanych lub ich współników bądź innych osób lub podmiotów innych niż strony zwalniane.

#### **D. Opłaty i koszty związane z pełnomocnikami kanadyjskich grup objętych ugodą**

Opłaty, koszty i podatki związane z pełnomocnikami kanadyjskich grup objętych ugodą zostaną ustalone przez sądy i wypłacone z kanadyjskiego funduszu ugodowego. Kwoty, o które ubiegają się pełnomocnicy, nie przekroczą 25% kanadyjskiego funduszu ugodowego powiększonych o opłaty i podatki poniesione do dnia zatwierdzenia ugody przez sądy. Dodatkowo pełnomocnicy kanadyjskich grup objętych ugodą zastrzegają sobie prawo składania wniosków w sądach o wypłatę z kanadyjskiego funduszu ugodowego w celu pokrycia wszelkich niekorzystnych decyzji o przyznaniu odszkodowania (maksymalnie do wysokości 500 000 CAD) oraz przyszłych kosztów (maksymalnie do wysokości 500 000 CAD).

#### **IV. W JAKI SPOSÓB ZAREJESTROWAĆ SIĘ W CELU UZYSKANIA DALSZYCH INFORMACJI I ŚWIADCZEŃ WYNIKAJĄCYCH Z UGODY**

Pełnomocnicy kanadyjskich grup objętych ugodą proponują powołanie kanadyjskiego funduszu ugodowego pod zarządem powierniczym w celu wypłaty przyszłych świadczeń na rzecz członków kanadyjskich grup objętych ugodą. Jeśli otrzymali Państwo to zawiadomienie pocztą, nie muszą Państwo podejmować żadnych dodatkowych kroków, aby zapewnić sobie dostęp do dalszych informacji przesyłanych drogą pocztową. **Jednak jeśli nie otrzymali Państwo tego zawiadomienia pocztą, muszą Państwo zarejestrować się u Administratora Roszczeń, aby uzyskać pocztą dalsze informacje, w tym zawiadomienie dotyczące przyszłego rozdysponowania środków z kanadyjskiego funduszu ugodowego.**

Mogą Państwo zarejestrować się online w witrynie [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com), wypełniając udostępniony formularz rejestracyjny, albo pobrać i wysłać pocztą wypełniony formularz na adres Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH, 43017-4162, USA. Można również zarejestrować się przez telefon, dzwoniąc pod numer Air Cargo Settlement (Porozumienia w sprawie ładunków lotniczych) w USA lub Kanadzie (połączenie bezpłatne) 1 (800) 749-3518 lub pod numer międzynarodowy (połączenie płatne) 1 (941) 906-4822. Pełna lista bezpłatnych i płatnych numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienia w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach została dołączona do niniejszego zawiadomienia. Jest również dostępna w Internecie. Mogą Państwo także napisać do Administratora Roszczeń Air Cargo Settlement (Porozumienia w sprawie ładunków lotniczych) na podany tutaj adres, prosząc o udostępnienie formularza rejestracyjnego.

## V. W JAKI SPOSÓB WYŁĄCZYĆ SIĘ Z GRUPY OBJĘTEJ UGODĄ

Jeśli kanadyjskie porozumienie ugodowe zostanie zatwierdzone, jego postanowienia będą dla Państwa wiążące, o ile nie zdecydują się Państwo na skorzystanie z „klauzuli rezygnacyjnej”. Jeśli zdecydują się Państwo pozostać członkami kanadyjskich grup objętych ugodą i nie skorzystają z możliwości rezygnacji, nie będą Państwo mogli podejmować ani kontynuować żadnych innych roszczeń ani kroków prawnych zarzucających czyny naruszające prawo o konkurencji (np. znowę cenową) ani też innych roszczeń związanych z zarzucanymi czynami na rynku przesyłek lotniczych. Nie będzie Państwu przysługiwało w przyszłości prawo do rezygnacji z członkostwa w kanadyjskich pozwach grupowych. Jeśli zrezygnują Państwo z członkostwa w kanadyjskich pozwach grupowych, nie będą Państwo mogli uczestniczyć w kanadyjskim porozumieniu ugodowym ani w innych ugodach lub rozstrzygnięciach zawartych lub wydanych w przyszłości w sprawie pozostałych pozwanych nieobjętych porozumieniem ugodowym.

Grupy objęte ugodą w Ontario i/lub w Kolumbii Brytyjskiej: Jeśli chcą Państwo wyłączyć się z jednej z tych grup, muszą Państwo przesłać pisemną prośbę w opłaconym liście poleconym za potwierdzeniem odbioru najpóźniej do 12 listopada 2008 roku (decyduje data stempla pocztowego) na następujący adres:

**Air Cargo Settlement  
c/o The Garden City Group, Inc.  
P.O. Box 9162  
Dublin, OH 43017-4162 USA**

Grupa objęta ugodą w Québec: Jeśli chcą Państwo wyłączyć się z grupy objętej ugodą w Québec, muszą Państwo przesłać pisemną prośbę w opłaconym liście poleconym za potwierdzeniem odbioru najpóźniej do 12 listopada 2008 roku (decyduje data stempla pocztowego) na następujący adres:

Clerk of the Superior Court of Québec  
1 Notre-Dame Street East  
Montréal, Québec H2Y 1B6

Wymagane informacje: Wszystkie prośby o wyłączenie z kanadyjskich pozwów grupowych muszą wyraźnie stwierdzać następujące dane:

- Państwa imię i nazwisko, adres i numer telefonu;
- wszystkie nazwy handlowe lub nazwy firm i adresy używane przez Państwa i Państwa firmę, a także wszelkie firmy macierzyste, zależne lub filie, które zakupiły usługi transportu lotniczego ładunków w dowolnym momencie w odpowiednim okresie i które również wnoszą o wyłączenie z grupy objętej ugodą;
- nazwę sprawy — *Canadian Air Cargo Shipping Services Class Actions (Kanadyjskie pozwy grupowe dotyczące usług transportu lotniczego ładunków)*;
- grupę lub grupy, z których chcą Państwo zostać wyłączeni;
- wartość wszystkich usług transportu lotniczego ładunków zakupionych przez Państwa między 1 stycznia 2000 roku a 11 września 2006 roku;
- podpisane oświadczenie następującej treści: „Niniejszym proszę/prosimy o wyłączenie z grupy objętej proponowaną ugodą w sprawie *Canadian Air Cargo Shipping Services Class Action (Kanadyjskie pozwy grupowe dotyczące usług transportu lotniczego ładunków)*”.

**ABY UZYSKAĆ WYŁĄCZENIE Z KANADYJSKICH POZWÓW GRUPOWYCH, MUSZĄ PAŃSTWO PRZEDŁOżyć W ODPOWIEDNIM TERMINIE STOSOWNĄ PROŚBĘ W SPOSÓB OPISANY POWYŻEJ, NAWET JEŚLI WNIĘŚLI PAŃSTWO LUB ZAMIERZAJĄ WNIĘŚĆ WŁASNY POZEW PRZECIW DOWOLNEMU Z POZWANYCH NA PODSTAWIE ROSZCZEŃ WYNIKAJĄCYCH Z CZYNÓW BĘDĄCYCH PRZEDMIOTEM SPORU. CZŁONKOWIE GRUPY OBJĘTEJ UGODĄ W QUÉBEC, KTÓRZY ZDECYDOWALI LUB ZDECYDUJĄ SIĘ NA WSZCZĘCIE POSTĘPOWANIA SĄDOWEGO I NIE PRZERWĄ GO W TERMINIE PRZEWIDZIANYM NA WYŁĄCZENIE SIĘ Z TEJ GRUPY, ZOSTANĄ UZNANI ZA CZŁONKÓW, KTÓRZY SKORZYSTALI Z KLAUZULI REZYGNACYJNEJ.**

## **VI. ROZPRAWY DOTYCZĄCE ZATWIERDZENIA UGODY**

Nie muszą Państwo uczestniczyć w rozprawie dotyczącej zatwierdzenia ugody.

Zanim kanadyjskie porozumienie ugodowe wejdzie w życie, muszą je zatwierdzić poszczególne sądy w Kanadzie. Wniosek o zatwierdzenie kanadyjskiego porozumienia ugodowego zostanie rozpatrzony przez Ontario Superior Court of Justice (Sąd Okręgowy prowincji Ontario) w Londynie 28 stycznia 2009 o godz. 10:00, przez Superior Court of Québec (Sąd Okręgowy prowincji Québec) w Montrealu 9 i 10 marca 2009 roku o godz. 9:00 oraz przez Supreme Court of British Columbia (Sąd Najwyższy Kolumbii Brytyjskiej) w Vancouver dnia 27 lutego 2009 roku o godz. 10:00. Członkom grup objętych ugodą przysługuje prawo uczestnictwa i składania wniosków podczas rozpraw dotyczących kanadyjskiego porozumienia ugodowego. Jeśli chcą Państwo przedstawić swoje uwagi lub zastrzeżenia odnośnie ugody, należy przesłać pisemny wniosek do 12 listopada 2008 roku do każdego z prawników wymienionych poniżej:

<p>Zastrzeżenia od członków grup objętych ugodą innych niż członkowie grupy objętej ugodą w Québec należy przysyłać do współpełnomocnika grup kanadyjskich:</p> <p>Charles M. Wright Siskinds LLP 680 Waterloo Street London, ON N6A 3V8 1-800-461-6166</p> <p>Zastrzeżenia od członków grupy objętej ugodą w Québec należy przysyłać do pełnomocnika tej grupy:</p> <p>Irwin Liebman Liebman Associés 1 Westmount Square #1500 Montreal, Québec H3Z 2P9 (514) 846-0666</p>	<p>Robert E. Kwinter Blake, Cassels &amp; Graydon LLP 199 Bay Street Suite 2800, Commerce Court West Toronto, ON M5L 1A9 (416) 863-2400</p> <p>Kanadyjski przedstawiciel prawny firm Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG oraz Swiss International Air Lines Ltd.</p>
---	--

Wszystkie wnioski zostaną przekazane do odpowiedniego sądu i wszystkie przedłożone pisemne wnioski zostaną rozpatrzone przez odpowiedni sąd. Jeśli nie złożą Państwo pisemnego wniosku do 12 listopada 2008 roku, nie będą Państwo uprawnieni do uczestnictwa (przez wnioski ustne ani w inny sposób) w rozprawach dotyczących zatwierdzenia ugody.

Data i godzina każdej z rozpraw mogą zostać utrzymane lub zmienione bez wcześniejszego zawiadomienia.

## **VII. ADMINISTRATOR ROSZCZEŃ AIR CARGO SETTLEMENT (POROZUMIENIA W SPRAWIE ŁADUNKÓW LOTNICZYCH)**

Więcej informacji na temat ugody udostępniono w oficjalnej witrynie internetowej pod adresem [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). W witrynie przedstawiono adres e-mail, którego można użyć w celu skontaktowania się z Administratorem Roszczeń Air Cargo Settlement (Porozumienia w sprawie ładunków lotniczych). Można również skontaktować się z Administratorem Roszczeń Air Cargo Settlement (Porozumienia w sprawie ładunków lotniczych) przez telefon, dzwoniąc pod numer w USA lub w Kanadzie (połączenie bezpłatne) 1 (800) 749-3518 lub pod numer międzynarodowy (połączenie płatne) 1 (941) 906-4822. Opłaty za połączenie zostaną także naliczone, jeśli zadzwonią Państwo pod numer bezpłatny w USA i Kanadzie z lokalizacji poza tymi krajami. Pełna lista bezpłatnych i płatnych numerów telefonów w poszczególnych krajach została dołączona do niniejszego zawiadomienia. Jest również dostępna na stronie internetowej pod adresem [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Mogą Państwo także napisać do Administratora Roszczeń Air Cargo Settlement (Porozumienia w sprawie ładunków lotniczych) na następujący adres:

Air Cargo Settlement  
c/o The Garden City Group, Inc.  
P.O. Box 9162  
Dublin, OH 43017-4162 USA

Niniejsze zawiadomienie jest dostępne w wielu dodatkowych językach. Jeśli potrzebują Państwo tych materiałów w języku innym niż angielski, mogą Państwo odwiedzić witrynę internetową, skorzystać z informacji telefonicznej, napisać do Administratora Roszczeń Air Cargo Settlement (Porozumienia w sprawie ładunków lotniczych) na adres podany powyżej lub wysłać wiadomość e-mail na adres [administrator@aircargosettlement.com](mailto:administrator@aircargosettlement.com).

## **VIII. INFORMACJE DODATKOWE**

Nie należy kierować do sądu jakichkolwiek poprawek lub zmian w nazwiskach i adresach członków kanadyjskich grup objętych ugodą. Jeśli Państwa nazwisko i/lub adres uległy zmianie od momentu otrzymania niniejszego zawiadomienia, powinni Państwo o tym powiadomić Administratora Roszczeń Air Cargo Settlement (Porozumienia w sprawie ładunków lotniczych). Mogą Państwo zrobić to online w witrynie [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com) lub pisząc na adres Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162 USA. Mogą Państwo także zadzwonić do Administratora Roszczeń Air Cargo Settlement (Porozumienia w sprawie ładunków lotniczych), korzystając z numerów telefonów podanych powyżej w sekcji VII.

Wszelkie pytania nasuwające się w związku ze sprawami poruszonym w tym zawiadomieniu w odniesieniu do grup objętych ugodą można kierować na piśmie do odpowiednich pełnomocników kanadyjskich grup objętych ugodą:

<p>Członkowie grup objętych ugodą inni niż członkowie grupy objętej ugodą w Québec powinni kontaktować się z następującym pełnomocnikiem:</p> <p>Charles M. Wright Siskinds LLP 680 Waterloo Street London, ON N6A 3V8 1-800-461-6166</p>	<p>Członkowie grupy objętej ugodą w Québec powinni kontaktować się z następującym pełnomocnikiem:</p> <p>Irwin Liebman Liebman Associés 1 Westmount Square #1500 Montreal, Québec H3Z 2P9 (514) 846-0666</p>
---	--

Niniejsze zawiadomienie zawiera jedynie streszczenie kanadyjskiego porozumienia ugodowego. Zachęcamy członków kanadyjskich grup objętych ugodą do zapoznania się z całym porozumieniem ugodowym, które można uzyskać nieodpłatnie pod adresem [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com). Za 20 USD mogą Państwo otrzymać pocztą egzemplarz porozumienia od Administratora Roszczeń związanych z ugodą — w tym celu należy napisać na następujący adres: Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162 USA.

**Nie należy kontaktować się z sądami.**

**NINIEJSZE ZAWIADOMIENIE ZOSTAŁO AUTORYZOWANE PRZEZ ONTARIO SUPERIOR COURT OF JUSTICE (SĄD OKRĘGOWY PROWINCJI ONTARIO), SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA (SĄD NAJWYŻSZY KOLUMBII BRYTYJSKIEJ) ORAZ QUÉBEC SUPERIOR COURT (SĄD OKRĘGOWY PROWINCJI QUÉBEC)**

MASZ PYTANIA? W USA I KANADZIE ZADZWOŃ POD (BEZPŁATNY) NUMER 1(800) 749-3518; Z INNYCH RAJÓW ZADZWOŃ POD (PŁATNY) NUMER: 1(941) 906-4822; LUB ODWIEDŹ STRONĘ [www.aircargosettlement.com](http://www.aircargosettlement.com)  
*Pełny wykaz numerów telefonów Air Cargo Settlement (Porozumienie w sprawie ładunków lotniczych) w poszczególnych krajach jest dołączony do niniejszego Zawiadomienia oraz dostępny na stronie internetowej.*